




VIRTUOSUS

OVS
Riuniti attorno a un'idea



VIRTUOSUS
E I SUOI OBIETTIVI
and its aims
et ses objectifs
und seine Ziele
y sus objetivos

1

ACCOGLIERE CON STRAORDINARIA NATURALEZZA IL VOSTRO PAZIENTE
To receive your patient in the most comfortable way
Accueillir votre patient avec le maximum du confort
Bieten dem Patienten besten Komfort
Ofrecer al paciente el máximo confort

2

ESSERE FLESSIBILE, PER ADATTARSI ALLE VOSTRE ESIGENZE
To be flexible, fitting your needs
Etre flexible pour s'adapter à vos exigences
Flexibilität zur vollständigen Anpassung an ihre Bedürfnisse
Ser flexible para adaptarse a sus exigencias

3

DARVI UN ELEVATO CONTROVALORE IN SOSTANZA E SERVIZIO
To pay you back with top material and service
Vous récompenser par un matériel et un service de grand valeur
Hoher Gegenwert sowohl das Wesentliche als auch den Service betreffend
Ofrecerle un elevado contravalor en material y servicio

4

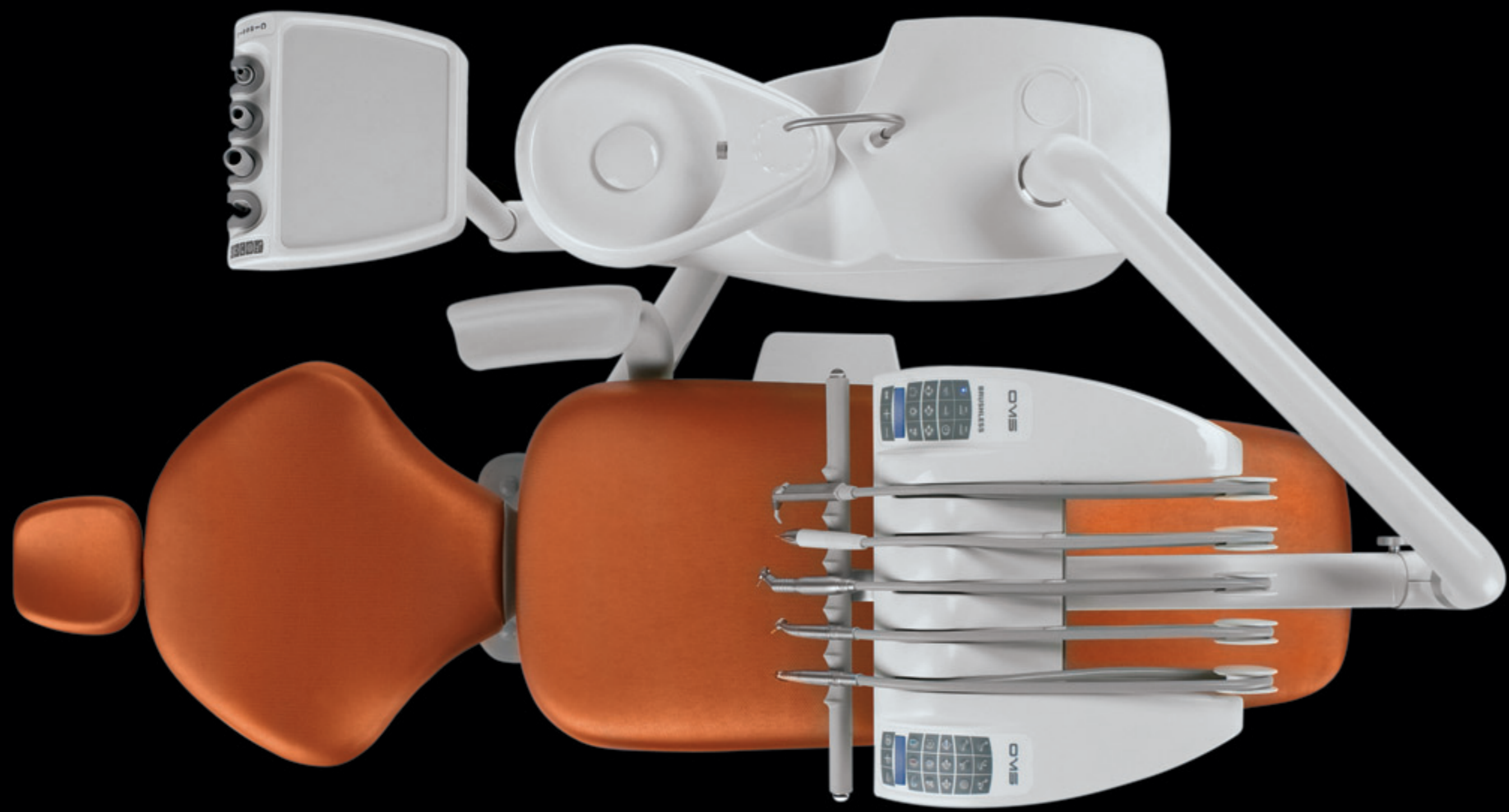
SODDISFARVI NEL DETTAGLIO
To satisfy you in every detail
Vous satisfaire dans les moindres détails
Ihre Zufriedenheit bis ins kleinste Detail
Satisfacerle en los detalles

1

ACCOGLIENZA
Welcome
Accueil
Empfang
Acogida



1 ACCOGLIENZA
Welcome
Accueil
Empfang
Acogida



I PROGETTATO ATTORNO ALLE VOSTRE ESIGENZE
ALTEZZA MINIMA DA TERRA PARI A 38 CM, PER UNA SEDUTA PIÙ FACILE
SCHIENALE POLTRONA CON SAGOMATURA SPECIFICA PER OPERATORE
TESTIERA CON DOPPIA ARTICOLAZIONE, ADATTA ANCHE A BAMBINI E ANZIANI
SCHIENALE DOTATO DI SICUREZZA ANTISCHIACCIAMENTO
RIDOTTO INGOMBRO TOTALE IN PIANTA
TAPPEZZERIA CONFORTEVOLE, "MEMORY"
BRACCIOLO DESTRO ASPORTABILE
PEDANA CON COMANDI PER RICHIAMO 3 MEMORIE, LAST POSITION, RISCIAQUO E POSIZIONE ZERO
BACINELLA IN CERAMICA ORIENTABILE

GB Planned around your needs
Minimum height from ground 38 cm, allowing easier seating
Ergonomic chair backrest especially shaped for operator
Double-jointed headrest, also suitable for children and old people
Backrest with anti-crushing safety device
Compact overall dimensions
Comfortable upholstery "Memory"
Removable right armrest
Footboard with controls for 3 programmes and last/rinsing/zero positions
Swivelling ceramic spittoon

F Conçu autour de vos exigences
Hauteur minimale du sol de 38 cm, pour une assise plus confortable
Forme ergonomique du dossier spécifiquement conçue pour le praticien
Tête double articulation, indiquée aussi pour les enfants et les personnes âgées
Dossier fauteuil avec sécurité anti-écrasement
Encombrement réduit
Sellerie confortable "Memory"
Accoudoir droit amovible
Commandes sur base fauteuil pour 3 programmes et dernière position/position crachoir/position zéro
Cuvette orientable en céramique

D Für Ihre Bedürfnisse entworfen
Vom Boden aus gemessene Mindesthöhe von 38 cm für einfacheres Hinsetzen
Ergonomische Rückenlehne mit besonderer Formgebung für den Bediener
Doppelgelenk-Kopfstütze, auch für Kinder und ältere Patienten geeignet
Rückenlehne mit Sicherheitssensor
Verringerter Gesamttraumbedarf
Bequemes Polster "Memory"
Rechte Armlehne abnehmbar
Fussmatte mit Steuerungen für 3 Programme und letzte/Ausstieg/Nulposition
Schwenkbares Keramikspeischale

E Diseñado pensando en sus necesidades
Altura mínima desde el suelo de 38 cm, para poder sentarse con mayor facilidad
Respaldo del sillón ergonómico perfilado para el profesional
Apoyacabeza de doble articulación, perfecto también para niños y ancianos
Respaldo del sillón con sistema de seguridad antiplastamiento
Dimensiones reducidas
Tapizado confortable "Memory"
Apoyabrazo derecho opcional
Mandos 3 programas, última posición, posición de enjuague y de cero en la base del sillón
Escupidera de cerámica orientable

FLESSIBILITÀ
Flexibility
Flexibilité
Flexibilität
Flexibilidad





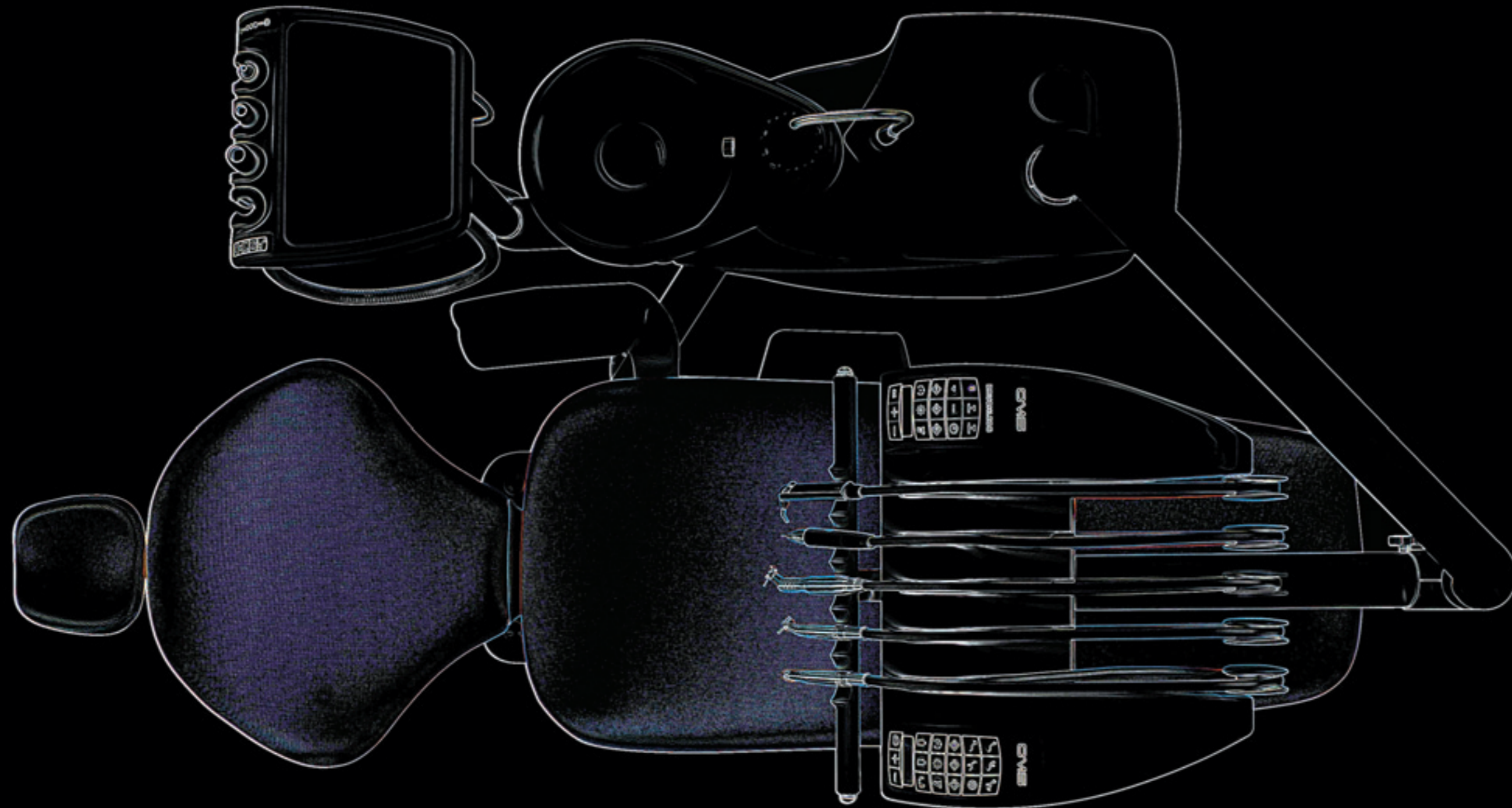
SCELTA POSIZIONE STRUMENTI ALL'ORDINE
COMANDI INTUITIVI VISUALIZZABILI SU DISPLAY E FACILMENTE IGIENIZZABILI
SISTEMA S.P.R.I.D.O. CON ARTICOLAZIONE A RIDOTTA ALTEZZA
MEMBRANA DI SINISTRA CON DISPLAY DEDICABILE A UN MICROMOTORE BRUSHLESS
MOVIMENTI BRACCIO TAVOLETTA OPERATORE ESTREMAMENTE FLUIDI
MOVIMENTO FARETRA STRUMENTO PRIVO DI QUALSIASI INERZIA
3 MEMORIE MICROMOTORE/I DISPONIBILI
ABLATORE CON LUCE A TECNOLOGIA LED DISPONIBILE
MANIGLIA FARETRA FACILMENTE AUTOCLAVABILE
EROGATORI H₂O FACILMENTE AUTOCLAVABILI
TAVOLETTA ASSISTENTE PANTOGRAFATA, CON COMODO RIPIANO E 2 ALLOGGIAMENTI SUPPLEMENTARI
POSSIBILITÀ DI INSTALLARE 3 CANNULE DI ASPIRAZIONE
COMANDI SPECIFICI PER OPERATORE/ASSISTENTE

Choice of instrument position when ordering the unit
Intuitive and easy-to-clean control panel with display
Low-elevation S.P.R.I.D.O. system
Left control panel with display available for Brushless micromotor
Extremely fluid movement of the instrument table arm
Inertia-free movement of instrument arm
3 programmes micromotor/s available
Scaler with LED light available
Autoclavable handle of instrument table
Autoclavable H₂O dispensers
Pantographic assistant table with instrument tray and 2 extra holders
Possibility to have 3 suction hoses
Specific controls for doctor/assistant

Choix de l'emplacement des instruments au moment de la commande
Commandes intuitives affichables sur clavier facile à nettoyer
Système S.P.R.I.D.O. avec mouvements réduits en hauteur
Clavier gauche utilisable pour micromoteur Brushless
Extrême fluidité des mouvements du bras de la tablette praticien
Mouvement perche instrument sans inertie
3 programmes micromoteur/s disponibles
Détartreur avec lampe à technologie LED disponible
Poignée tablette praticien autoclavable
Distributeurs H₂O autoclavables
Tablette assistante pantographée avec plateau instruments et 2 emplacements supplémentaires
Possibilité d'installer 3 tuyaux d'aspiration
Commandes spécifiques praticien/assistante

Auswahl der Instrumentenposition nach Bestellung
Logische Steuerungen, die auf dem Display angezeigt und einfach hygienisiert werden können
S.P.R.I.D.O. System mit Bewegung auf verringerter Höhe
Linke Folientastatur für einen Mikromotor Brushless benutzbar
Besonders flüssige Bewegungen des Instrumententischarms
Bewegung der Peitsche ohne Trägheit
3 Speicher Mikromotor/en verfügbar
Zahnsteinentferner mit LED-Beleuchtung verfügbar
Griff von Instrumententisch im Autoklaven sterilisierbar
H₂O Verteiler im Autoklaven sterilisierbar
Pantografisches Helferinnenelement mit bequemer Trayablage und 2 zusätzlichen Köcher
3 Absaugschläuchen möglich
Spezifische Steuerungen für Bediener/Helferin

Elección de la posición de los instrumentos al pedir el equipo
Mandos intuitivos con pantalla fácil para limpiar
Sistema S.P.R.I.D.O. con movimientos reducidos en altura
Teclado izquierdo utilizable para micromotor Brushless
Movimiento muy fluido brazo bandeja operador
Movimiento manguera instrumento sin inercia
3 programas micromotor/es disponibles
Ultrasonidos con luz LED disponible
Asa bandeja operador fácilmente autoclavable
Suministradores H₂O fácilmente autoclavables
Bandeja auxiliar pantográfica con soporte tray y 2 alojamientos suplementarios
Posibilidad de instalar 3 mangueras de aspiración
Mandos específicos para profesional/auxiliar



I
TELAIO GRUPPO IDRICO, POLTRONA, BRACCIO TAVOLETTA OPERATORE E CINEMATISMI IN ALLUMINIO
SNODI IN ALLUMINIO E MATERIALE COMPOSITO
BACINELLA IN CERAMICA
PULEGGIA E COPERTURA CENTRALE TAVOLETTA OPERATORE IN ABS CON BRACCETTO IN ALLUMINIO
CARENATURA GRUPPO IDRICO IN POLIURETANO VERNICIATO
RIVESTIMENTO POLTRONA IN SIMILPELLE "MEMORY"
ELETTRONICA DI ULTIMA GENERAZIONE PROGETTATA E REALIZZATA IN ITALIA
ACCESSORI DI ELEVATA QUALITÀ
IMBALLO IN CARTONE RICICLABILE TRIPLO SPESSORE EUR 22
GARANZIA DI 3 ANNI PARTI OMS

GB
Water group frame, chair, instrument table arm and moving parts of aluminium
Joints of aluminium and composite material
Ceramic spittoon
ABS pulley and instrument table cover with aluminium arm
Water group panels of painted polyurethane
Chair upholstery of synthetic leather "Memory"
Latest generation electronics designed and manufactured in Italy
Top quality accessories
Packing consisting in three-layer recyclable cardboard boxes EUR 22
3-year guarantee on OMS parts

F
Châssis groupe hydrique, fauteuil, bras tablette praticien et pièces mobiles en aluminium
Joints en aluminium et matériel hétéroclite
Cuvette en céramique
Poulie et couverture tablette instruments en ABS avec perche en aluminium
Panneaux groupe hydrique en polyuréthane verni
Sellerie fauteuil en similicuir "Memory"
Électronique de dernière génération conçue et réalisée en Italie
Accessoires haut de gamme
Emballage en carton triple recyclable EUR 22
Garantie de 3 ans sur les composants OMS

D
Struktur von Wassereinheit, Stuhl, Instrumententischarm und beweglichen Teilen aus Aluminium
Gelenke aus Aluminium und Gemischtem Material
Speischale aus Keramik
Scheibe und Instrumententisch-Abdeckung aus ABS mit Aluminiumarm
Abdeckungen von Wassereinheit aus lackiertem Polyurethan
Polster "Memory" aus Kunstleder
Elektronik der letzten Generation, in Italien entworfen und gebaut
Hochwertige Zubehörteile
Verpackung aus dicken und verwertbaren Karton EUR 22
Garantie: 3 Jahre für OMS Teile

E
Estructura grupo hídrico, sillón, soporte bandeja operador y piezas móviles de aluminio
Articulaciones de aluminio y material diverso
Escupidera de cerámica
Polea y tapa bandeja instrumentos de ABS con brazo de aluminio
Grupo hídrico carenado en poliuretano barnizado
Tapizado sillón de similcuero "Memory"
Electrónica de última generación diseñada y realizada en Italia
Accesorios de alta calidad
Embalaje de cartón reciclable muy espeso EUR 22
3 años de garantía sobre las piezas OMS

Entirely designed and manufactured in Italy

Projet et production entièrement "made in Italy"

Planung und Herstellung ganz "made in Italy"

Proyecto y producción enteramente "made in Italy"





TAVOLETTA OPERATORE ERGONOMICA
 CON INTERFACCIA GRAFICA INTUITIVA

Ergonomic instrument table with intuitive graphic interface

Tablette praticien ergonomique avec interface graphique intuitive

Ergonomischer Instrumententisch mit logischer Graphikschnittstelle

Bandeja operador ergonómica con interfaz gráfica de fácil utilización



MANIGLIE TAVOLETTA OPERATORE
 RIMOVIBILI ED AUTOCLAVABILI

Removable and autoclavable handles of instrument table

Poignées tablette instruments amovibles et autoclavables

Handgriffe von Instrumententisch entfernbar und sterilisierbar

Asas bandeja operador amovibles y autoclavables



MICROMOTORE BRUSHLESS

Brushless micromotor

Micromoteur Brushless

Brushless Mikromotor

Micromotor Brushless



ABLATORE CON LUCE TECNOLOGIA A LED

Scaler with LED light

Détartreur avec lampe à technologie LED

Zahnsteinentferner mit LED-Beleuchtung

Ultrasonidos con luz LED



CINEMATISMI S.P.R.I.D.O. CON RIDOTTO
 SVILUPPO IN ALTEZZA

Low elevation S.P.R.I.D.O. system

Système S.P.R.I.D.O. avec mouvements réduits en hauteur

S.P.R.I.D.O. System mit Bewegung auf verringerter Höhe

Sistema S.P.R.I.D.O. con movimientos reducidos en altura



TELECAMERA E MONITOR LCD CON
 PREDISPOSIZIONE COLLEGAMENTO IN RETE

Camera and LCD monitor with networking prearrangement

Camera et écran LCD avec prédisposition pour la connexion au réseau

Kamera und LCD Monitor mit Voreinstellung zur Vernetzung

Cámara y pantalla LCD con posibilidad de conexión a la red



AMPIA SCELTA DI ACCESSORI
 Wide range of accessories
 Vaste choix d'accessoires
 Grosse Auswahl an Zubehörteilen
 Amplia elección de accesorios

SENSORE DI SICUREZZA SCHIENALE
ANTI SCHIACCIAMENTO

Chair backrest with anti-crushing safety
sensor

Dossier fauteuil avec capteur de sécurité
anti-écrasement

Rückenlehne mit Sicherheitssensor

Respaldo sillón con sensor de seguridad
antiplastamiento





TAVOLETTA ASSISTENTE ORIENTABILE CON
 AMPIO RAGGIO DI MOVIMENTO

Swivelling assistant table with wide range
 of movement

Tablette assistante avec un large rayon de
 mouvement

Schwenkbares Helferinnenelement

Bandeja auxiliar con amplio radio de
 movimiento



TAVOLETTA ASSISTENTE ERGONOMICA CON
 COMANDI SPECIFICI E PIANO D'APPOGGIO PROTETTO

Ergonomic assistant table with specific
 controls and protected surface

Tablette assistante ergonomique avec
 commandes spécifiques et surface d'appui
 protégée

Ergonomisches Assistentenelement mit
 spezifischen Steuerungen und geschützter
 Ablage

Bandeja auxiliar ergonómica con protección
 y mandos específicos



BACINELLA ORIENTABILE
 VERSO IL PAZIENTE

Spittoon swivelling towards the patient

Cuvette orientable vers le patient

Speischale schwenkbar zum Patienten

Escupidera orientable hacia el paciente



SCHIENALE POLTRONA CON SAGOMATURA
 SIMMETRICA E TESTIERA A DOPPIA
 ARTICOLAZIONE

Chair with symmetrical backrest and double-
 jointed headrest

Dossier fauteuil symétrique et tête double
 articulation

Symmetrische Rückenlehne mit
 Doppelgelenk-Kopfstütze

Respaldo sillón simétrico con apoyacabeza
 de doble articulación



DISINFEZIONE CONTINUA RETE IDRICA
 E/O ASPIRAZIONE

Continuous water system and/or suction
 disinfection

Désinfection continue du circuit hydrique
 et de l'aspiration

Kontinuierliche Desinfektion des
 Wasserversorgungsnetzes und/oder
 Absaugungs

Desinfección continua circuito hídrico y/o
 aspiración



REOSTATO ERGONOMICO CON MOVIMENTI
 STRUMENTI DINAMICI E POLTRONA

Ergonomic footcontrol with dynamic
 instrument and chair movements

Rhéostat ergonomique avec mouvements
 des instruments dynamiques et du fauteuil

Ergonomischer Fussanlasser mit
 dynamischen Instrumenten - und
 Stuhlbewegungen

Reóstato ergonómico con mandos
 instrumentos rotatorios y sillón



COMANDI POLTRONA SU PEDANA

Chair controls on the base

Commandes fauteuil sur la base

Stuhlsteuerungen in Fussmatte

Mandos sillón en la base

MINIMA ALTEZZA DA TERRA
 OTTENIBILE 38CM
 Lowest height from ground: 38cm
 Hauteur minimale du sol: 38 cm
 Mindesthöhe vom Boden: 38cm
 Altura mínima desde el suelo: 38cm





DIMENSIONI E DOTAZIONI

Dimensions and features

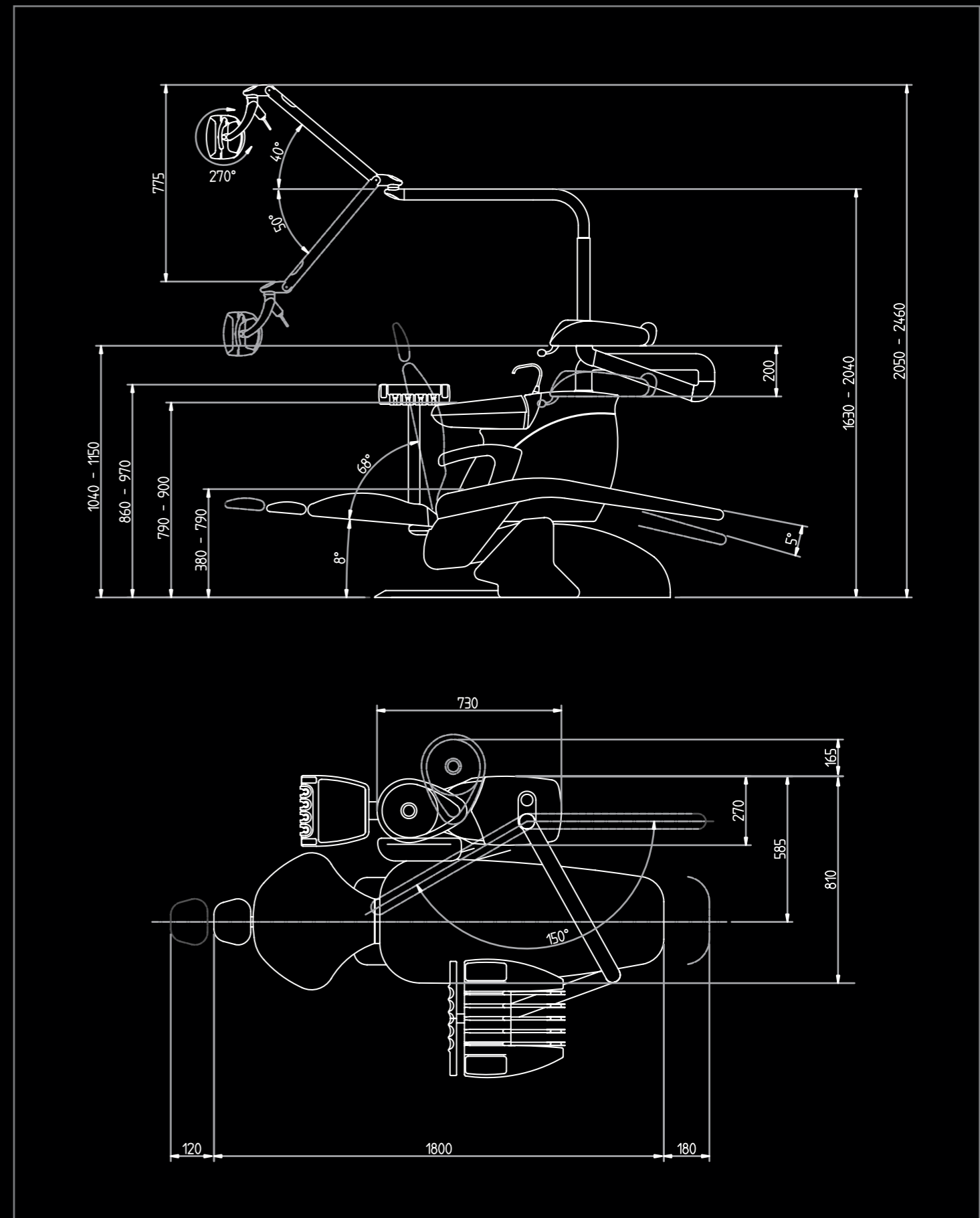
Dimensions et accessoires

Masse und Ausstattung

Dimensiones y accesorios

DOTAZIONI	Features	Equipements	Ausstattung	Equipos	ELEGANCE	CLASSIC
CHIP BLOWER MICROMOTORI / TURBINE	Chip blower for micromotors / turbines	Chip blower micromoteurs / turbines	Chip Blower Mikromotoren / Turbinen	Chip blower micromotores / turbinas	●	●
NO RETRACTION SPRAY	No retraction spray	No retraction spray	No Retraction Spray	No retraction spray	●	●
PRESELEZIONE VELOCITÀ MICROMOTORE	Micromotor speed preselection	Préselection vitesse micromoteur	Vorprogrammierbare Geschwindigkeit Mikromotor	Preselección velocidad micromotor	●	●
PRESELEZIONE POTENZA ABLATORE	Scaler power preselection	Préselection puissance détartreur	Vorprogrammierbare Zegleistung	Preselección potencia ultrasonidos	●	●
PROGRAMMI MICROMOTORE E ABLATORE	Micromotor and scaler programmes	Programmes micromoteur et détartreur	Programme Mikromotor und Zeg	Programas micromotor y ultrasonidos	●	○
VELOCITÀ MIN. 50 RPM	Min. speed 50 rpm	Vitesse min. 50 tr/min	Min. Geschwindigkeit 50 U/min	Velocidad mín. 50 r.p.m.	○	○
REGOLAZIONE TEMPORIZZAZIONE ACQUA BICCHIERE BACINELLA	Timer for glass filling and spittoon rinsing	Réglage temporisation eau verre et crachoir	Regelung Mundglasfüllung und Speibeckenspülung	Regulación temporización agua vaso y escupidera	●	●
DOPPI COMANDI SIMMETRICI OPERATORE E ASSISTENTE	Double symmetrical controls for operator and assistant	Doubles commandes symétriques pour opérateur et assistant	Doppelte, symmetrische Steuerungen für Bediener und Helferin	Mandos simétricos dobles para el profesional y el auxiliar	●	○
DISPLAY A LUCE BLU	Blue light display	Affichage en bleu	Display mit blauer Beleuchtung	Pantalla con luz azul	●	●
3 MEMORIE POLTRONA	3 chair memories	3 mémoires fauteuil	3 Stuhlspeicher	3 memorias del sillón	●	●
COMANDI SUPPLEM. REOSTATO	Extra controls on footcontrol	Commandes supplém. sur réostat	Mehrsteuerungen im Fussanlasser	Mandos suplem. en réostato	●	○
SISTEMA IGIENIZZAZIONE CONTINUA ABBINATO A DISPOSITIVO DI SEPARAZIONE TRA ACQUA DI RETE E ACQUA DEL RIUNITO CONFORMEMENTE ALLA NORMA UNI EN 1717	Continuous disinfection system combined with device of separation between city water system and unit water system according to UNI EN 1717 regulation	Système d'hygiénisation continue associé à un dispositif de séparation entre circuit eau de ville et circuit eau de l'unit selon la norme UNI EN 1717	Kontinuierliches Desinfektionsystem kombiniert mit Trennungsvorrichtung zwischen Stadtwassersystem und Einheitwassersystem nach der Norm UNI EN	Sistema de desinfección continua junto con dispositivo de separación entre circuito hídrico y agua del equipo según la norma UNI EN 1717	○	○
SISTEMA DI DISINFEZIONE CONTINUA PER CANNULE DI ASPIRAZIONE	Continuous disinfection system for suction hoses	Système d'hygiénisation continue tuyaux d'aspiration	Kontinuierliches Desinfektionsystem von Absaugschläuchen	Sistema de desinfección continua mangueras de aspiración	○	○

● DI SERIE - standard - de série - serienmäßig - de serie ○ OPTIONAL - optional - en option - optional - opcional



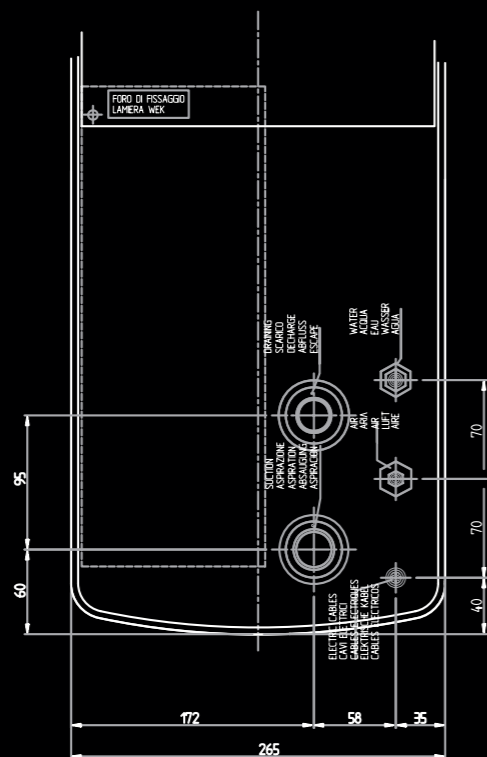
MONTAGGIO

Installation

Installation

Montage

Instalación





O.M.S. spa - Officine Meccaniche Specializzate
Via Dante 20/A - 35030 Caselle di Selvazzano (PD) ITALIA
Tel. +39 049 8976455 - Fax +39 049 8975566
www.omsstaff.com - info@omsstaff.com

L'azienda si riserva il diritto di apportare variazioni, senza preavviso sul prodotto illustrato. The company reserves the right to make changes to the product shown here without prior warning. L'entreprise se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis au produit illustré. Das Unternehmen behält sich vor, am beschriebenen Produkt ohne vorherige Ankiündigung Änderungen vorzunehmen. La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto ilustrado sin aviso previo.

